

СОБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

Врз основа на членот 75, ставови 1 и 2 од Уставот на Република Северна Македонија, претседателот на Република Северна Македонија и претседателот на Собранието на Република Северна Македонија, издаваат

**УКАЗ ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА
ИЗМЕНУВАЊЕТО НА ПРОТОКОЛ 4 ВО ВРСКА СО ДЕФИНИЦИЈАТА НА
КОНЦЕПТОТ „ПРОИЗВОДИ СО ПОТЕКЛО“ И МЕТОДИТЕ НА
АДМИНИСТРАТИВНА СОРАБОТКА КОН СПОГОДБАТА ЗА ПАРТНЕРСТВО,
ТРГОВИЈА И СОРАБОТКА МЕЃУ РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА И
ОБЕДИНЕТОТО КРАЛСТВО НА ВЕЛИКА БРИТАНИЈА И СЕВЕРНА ИРСКА
СОГЛАСНО ОДЛУКАТА БР. 1/2026 НА СОВЕТОТ ЗА ПАРТНЕРСТВО, ТРГОВИЈА
И СОРАБОТКА МЕЃУ СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА И ОБЕДИНЕТОТО КРАЛСТВО
ОД 26 ЈАНУАРИ 2026 ГОДИНА ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ПРОТОКОЛ 4 ВО ВРСКА
СО ДЕФИНИЦИЈАТА НА КОНЦЕПТОТ „ПРОИЗВОДИ СО ПОТЕКЛО“ И
МЕТОДИТЕ НА АДМИНИСТРАТИВНА СОРАБОТКА КОН СПОГОДБАТА ЗА
ПАРТНЕРСТВО, ТРГОВИЈА И СОРАБОТКА МЕЃУ РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА
МАКЕДОНИЈА И ОБЕДИНЕТОТО
КРАЛСТВО НА ВЕЛИКА БРИТАНИЈА И СЕВЕРНА ИРСКА**

Се прогласува Законот за ратификација на изменувањето на Протокол 4 во врска со дефиницијата на концептот „производи со потекло“ и методите на административна соработка кон Спогодбата за партнерство, трговија и соработка меѓу Република Северна Македонија и Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска согласно Одлуката бр. 1/2026 на Советот за партнерство, трговија и соработка меѓу Северна Македонија и Обединетото Кралство од 26 јануари 2026 година за изменување на Протокол 4 во врска со дефиницијата на концептот „производи со потекло“ и методите на административна соработка кон спогодбата за партнерство, трговија и соработка меѓу Република Северна Македонија и Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска,

што Собранието на Република Северна Македонија го донесе на седницата одржана на 1 октомври 2026 година.

Бр. 08-5945/1
1 октомври 2026 година
Скопје

Претседател на Република
Северна Македонија,
Гордана Сиљановска Давкова, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Северна Македонија,
Африм Гаши, с.р.

**ЗАКОН ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА ИЗМЕНУВАЊЕТО НА ПРОТОКОЛ 4 ВО
ВРСКА СО ДЕФИНИЦИЈАТА НА КОНЦЕПТОТ „ПРОИЗВОДИ СО ПОТЕКЛО“ И
МЕТОДИТЕ НА АДМИНИСТРАТИВНА СОРАБОТКА КОН СПОГОДБАТА ЗА
ПАРТНЕРСТВО, ТРГОВИЈА И СОРАБОТКА МЕЃУ РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА
МАКЕДОНИЈА И ОБЕДИНЕТОТО КРАЛСТВО НА ВЕЛИКА БРИТАНИЈА И
СЕВЕРНА ИРСКА СОГЛАСНО ОДЛУКАТА БР. 1/2026 НА СОВЕТОТ ЗА
ПАРТНЕРСТВО, ТРГОВИЈА И СОРАБОТКА МЕЃУ СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА И
ОБЕДИНЕТОТО КРАЛСТВО ОД 26 ЈАНУАРИ 2026 ГОДИНА ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ
НА ПРОТОКОЛ 4 ВО ВРСКА СО ДЕФИНИЦИЈАТА НА КОНЦЕПТОТ
„ПРОИЗВОДИ СО ПОТЕКЛО“ И МЕТОДИТЕ НА АДМИНИСТРАТИВНА
СОРАБОТКА КОН СПОГОДБАТА ЗА ПАРТНЕРСТВО, ТРГОВИЈА И
СОРАБОТКА МЕЃУ РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА И ОБЕДИНЕТОТО
КРАЛСТВО НА ВЕЛИКА БРИТАНИЈА И СЕВЕРНА ИРСКА**

Член 1

Се ратификува изменувањето на Протокол 4 во врска со дефиницијата на концептот „производи со потекло“ и методите на административна соработка кон Спогодбата за партнерство, трговија и соработка меѓу Република Северна Македонија и Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска согласно Одлуката бр. 1/2026 на Советот за партнерство, трговија и соработка меѓу Северна Македонија и Обединетото Кралство од 26 јануари 2026 година за изменување на Протокол 4 во врска со дефиницијата на концептот „производи со потекло“ и методите на административна соработка кон Спогодбата за партнерство, трговија и соработка меѓу Република Северна Македонија и Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска, потпишана на 26 јануари 2026 година, во Скопје.

Член 2

Изменувањето на Протокол 4 од членот 1 од овој закон, во оригинал на македонски и англиски јазик, гласи:

Одлука бр. 1/2026 на Советот за партнерство, трговија и соработка меѓу Северна
Македонија и Обединетото Кралство

од 26 јануари 2026 година

за изменување на Протокол 4 во врска со дефиницијата на концептот „производи со
потекло“ и методите на административна соработка кон Спогодбата за партнерство,
трговија и соработка меѓу Република Северна Македонија и Обединетото Кралство
на Велика Британија и Северна Ирска

СОВЕТОТ ЗА ПАРТНЕРСТВО, ТРГОВИЈА И СОРАБОТКА,

ИМАЈЌИ ЈА ПРЕДВИД Спогодбата за партнерство, трговија и соработка меѓу Република
Северна Македонија и Обединетото Кралство на Велика Британија и Северна Ирска,
потпишана во Скопје на 3 декември 2020 година („Спогодба“), а особено член 11(2);

ПОТСЕГУВАЈЌИ дека Спогодбата ја вклучува Спогодбата за стабилизација и асоцијација
меѓу Европската Унија и Република Северна Македонија, склучена во Луксембург на 9
април 2001 година („Спогодба ЕУ-Северна Македонија“), како што е изменета со
Спогодбата;

ПОТВРДУВАЈЌИ ја желбата на Република Северна Македонија и Обединетото Кралство
(„Страни“) дека правата и обврските меѓу нив, како што претходно е предвидено со
Спогодбата помеѓу ЕУ-Северна Македонија, да продолжат, согласно измените со
Спогодбата;

ПОТСЕГУВАЈЌИ дека главна цел на Спогодбата, како што е наведено во член 1, е, меѓу
другото, „да се зачуваат преференцијалните услови поврзани со трговијата меѓу страните
што произлегуваат од Спогодбата меѓу ЕУ-Северна Македонија“, и дека можноста за
кумулација на потекло од Европската Унија е важен елемент за постигнување на оваа цел;

СО ОГЛЕД дека Обединетото Кралство не е договорна страна на Регионалната конвенција
за пан-евро-медитерански преференцијални правила за потекло („ПЕМ Конвенцијата“), но
дека Протоколот 4 кон Спогодбата ги одразува одредбите од ПЕМ Конвенцијата во
билатерален контекст, како на датумот на Спогодбата;

ПРИЗНАВАЈЌИ дека ревидираните правила ќе бидат спроведени до 1 јануари 2026 година
помеѓу договорните страни на ПЕМ Конвенцијата, како резултат на измена на правилата
за потекло во релевантните договори, вклучително Спогодбата меѓу ЕУ-Северна
Македонија;

СО ОГЛЕД дека ревидираните правила на ПЕМ се во голема мера слични на правилата за
потекло од Спогодбата за трговија и соработка меѓу Европската Унија и Европската
заедница за атомска енергија, од една, и Обединетото Кралство на Велика Британија и
Северна Ирска, од друга страна, од 24 декември 2020 година;

ПОТВРДУВАЈЌИ ја желбата на Страните да олеснат во создавање ефикасни регионални
предности синџири преку овозможување на признавање на потеклото од Европската Унија
и други договорни страни на ПЕМ Конвенцијата во трговијата меѓу Страните;

ИМАЈЌИ ГО ПРЕДВИД член 41 од Протокол 4 кон Спогодбата со кој се овластува Советот за партнерство, трговија и соработка да го измени Протокол 4;

СЕ ОДЛУЧИ:

1. Член 3 (Кумулација во Обединетото Кралство) се заменува со:

„ 1. Без да се доведат во прашање одредбите од член 2(1), производите се сметаат дека потекнуваат од Обединетото Кралство, кога се извезуваат во Северна Македонија, ако тие производи се добиени таму, вклучувајќи материјали со потекло од Северна Македонија, Швајцарија (вклучувајќи го и Лихтенштајн)⁴, Исланд, Норвешка, Турција или од Европската Унија, доколку со обработката или преработката извршена во Обединетото Кралство се надминати операциите наведени во член 7. Таквите материјали не мора да бидат доволно обработени или преработени.

2. Без да се доведат во прашање одредбите од член 2(1), производите се сметаат дека потекнуваат од Обединетото Кралство, кога се извезуваат во Северна Македонија, доколку тие производи се добиени таму, вклучувајќи материјали со потекло од која било друга земја наведена во Анекс А од овој Протокол, доколку со обработката или преработката извршена во Обединетото Кралство се надминати операциите наведени во член 7. Таквите материјали не мора да бидат доволно обработени или преработени.

3. Без да се доведат во прашање одредбите од член 2(1), обработката или преработката на производите извршена во Исланд, Норвешка, или Европската унија, се смета дека била извршена во Обединетото Кралство доколку со дополнителната обработка или преработка во Обединетото Кралство се надминати операциите наведени во член 7.

4. Кумулациите предвидени во ставовите 1 и 2, каде обработката или преработката на производите извршена во Обединетото Кралство не ги надминува операциите наведени во член 7, добиениот производ се смета дека потекнува од Обединетото Кралство единствено доколку додадената вредност на употребените материјали со потекло од таму е поголема од вредноста на употребените материјали со потекло од која било од другите земји.

5. Кумулациите предвидени во став 3, каде обработката или преработката на производите извршена во Обединетото Кралство не ги надминува операциите наведени во член 7, добиениот производ се смета дека потекнува од Обединетото Кралство единствено доколку вредноста на употребените материјали со потекло од таму е поголема од вредноста на употребените материјали со потекло од која било од другите земји.

6. Кумулацијата предвидена во овој член може да се примени само доколку:

а) се применуваат преференцијални трговски договори/спогодби во согласност со член XXIV од Општата спогодба за царини и трговија од 1994 година ('ГАТТ 1994') помеѓу Обединетото Кралство и Северна Македонија и другите земји наведени во ставовите 1 и 2 вклучени во стекнувањето статус на потекло;

б) материјалите и производите со потекло од земјите наведени во ставовите 1 или 2, освен Обединетото Кралство или Северна Македонија, стекнале статус на потекло во

⁴ Како резултат на Царинската спогодба меѓу Лихтенштајн и Швајцарија, производите кои потекнуваат од Лихтенштајн се сметаат за производи кои потекнуваат од Швајцарија.

согласност со правилата за потекло согласно под-став (а) наведен во спогодбата помеѓу Обединетото Кралство и тие земји; и

в) известувањата што го означуваат исполнувањето на неопходните услови за примена на кумулација се објавени од Страните.

7. Обединетото Кралство ќе ги достави на Северна Македонија поединостите за спогодбите вклучувајќи ги датумите на влегувањето во сила, како и правилата за потекло, кои се применуваат со другите земји наведени во став 1 и 2.“

2. Член 4 (Кумулација во Северна Македонија) се заменува со:

„1. Без да се доведат во прашање одредбите од член 2(2), производите се сметаат дека потекнуваат од Северна Македонија, кога се извезуваат во Обединетото Кралство, ако тие производи се добиени таму, вклучувајќи материјали со потекло од Обединетото Кралство, Швајцарија (вклучувајќи го и Лихтенштајн), Исланд, Норвешка, Турција или од Европската Унија, доколку со обработката или преработката извршена во Северна Македонија се надминати операциите наведени во член 7. Таквите материјали не мора да бидат доволно обработени или преработени.

2. Без да се доведат во прашање одредбите од член 2(2), производите се сметаат дека потекнуваат од Северна Македонија, кога се извезуваат во Обединетото Кралство, ако тие производи се добиени таму, вклучувајќи материјали со потекло од која било земја наведена во Анекс А од овој Протокол, доколку со обработката или преработката извршена во Северна Македонија се надминати операциите наведени во член 7. Таквите материјали не мора да бидат доволно обработени или преработени.

3. Доколку обработката или преработката извршена во Северна Македонија не ги надминува операциите наведени во член 7, добиениот производ се смета дека потекнува од Северна Македонија единствено доколку додадената вредност на употребените материјали со потекло од таму е поголема од вредноста на употребените материјали со потекло од која било од другите земји наведени во ставовите 1 и 2.

4. Кумулацијата предвидена во овој член може да се примени само доколку:

а) се применуваат преференцијални трговски договори/спогодби во согласност со член XXIV од Општата спогодба за царини и трговија од 1994 година („ГАТТ 1994“) помеѓу Обединетото Кралство и Северна Македонија и другите земји наведени во ставовите 1 и 2 вклучени во стекнувањето статус на потекло;

б) материјалите и производите со потекло од земјите наведени во ставовите 1 или 2, освен Обединетото Кралство или Северна Македонија, стекнале статус на потекло во согласност со правилата за потекло согласно согласно под-став (а) наведен во договорот/спогодбата помеѓу Северна Македонија и тие земји; и

в) известувањата што го означуваат исполнувањето на неопходните услови за примена на кумулација се објавени од Страните.

5. Северна Македонија ќе му ги достави на Обединетото Кралство поединостите за договорите/спогодбите вклучувајќи ги датумите на влегувањето во сила, како и правилата за потекло, кои се применуваат со другите земји наведени во став 1 и 2“.

3. Во член 28 (Придружни документи), под-став (г), зборовите „во согласност со правилата за потекло што се идентични со правилата во овој Протокол“ се заменуваат со „во согласност со правилата за потекло во преференцијалната трговска спогодба помеѓу таа земја и Обединетото Кралство или Северна Македонија, според случајот“.

4. Оваа Одлука влегува во сила на датумот на последното известување од Страните дека ги завршиле своите соодветни применливи законски барања и процедури, или на датум што може да биде договорен.

Потпишано во два примерока, на македонски и англиски јазик.

Скопје, 26 јануари 2026 година.

За Владата на
Република Северна Македонија



Тимчо Муцунски
Министер за надворешни работи и
надворешна трговија

За Владата на Обединетото Кралство
на Велика Британија и Северна Ирска



Метју Лосон
Амбасадор во Северна Македонија

**Decision no 1/2026 of the North Macedonia -United Kingdom Partnership, Trade and
Cooperation Council**

of 26 January 2026

**amending Protocol 4 concerning the definition of the concept of 'originating products'
and methods of administrative cooperation to the Partnership, Trade and Cooperation
Agreement between the Republic of North Macedonia and the United Kingdom of
Great Britain and Northern Ireland**

THE PARTNERSHIP, TRADE AND COOPERATION COUNCIL,

HAVING REGARD to the Partnership, Trade and Cooperation Agreement between the Republic of North Macedonia and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, signed in Skopje on 3 December 2020 ("the Agreement"), and in particular Article 11(2);

RECALLING that the Agreement incorporates the Stabilisation and Association Agreement between the European Union and the Republic of North Macedonia, done at Luxembourg on 9 April 2001 ("the EU-North Macedonia Agreement") as modified by the Agreement;

RECONFIRMING the desire of the United Kingdom and the Republic of North Macedonia ("the Parties") that the rights and obligations between them as previously provided for by the EU-North Macedonia Agreement should continue, as modified by the Agreement;

RECALLING that the overriding objective of the Agreement, as set out in Article 1, is, *inter alia*, "to preserve the preferential conditions relating to trade between the Parties which resulted from the EU-North Macedonia Agreement", and that ability to cumulate content of European Union origin is an important element to achieving this objective;

CONSIDERING that the United Kingdom is not a contracting party to the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin ("the PEM Convention") but that Protocol 4 to the Agreement reflects the provisions of the PEM Convention in a bilateral context, as at the date of the Agreement;

RECOGNISING that revised rules will be implemented by 1 January 2026 among the contracting parties to the PEM Convention, resulting in the amendment of the rules of origin of the relevant agreements, including the EU-North Macedonia Agreement;

CONSIDERING that the revised PEM rules are largely similar to the rules of origin of the Trade and Cooperation Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community, of the one part, and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, of the other part, of 24 December 2020;

RECONFIRMING the desire of the Parties to facilitate efficient regional value chains by allowing for the recognition of originating content from the European Union and other contracting parties to the PEM Convention in trade between the Parties;

HAVING REGARD to Article 41 of Protocol 4 to the Agreement authorising the Partnership, Trade and Cooperation Council to amend Protocol 4;

HAS DECIDED:

1. Article 3 (Cumulation in the United Kingdom) shall be replaced by:

"1. Without prejudice to the provisions of Article 2(1), products shall be considered as originating in the United Kingdom, when exported to North Macedonia, if they are obtained there, incorporating materials originating in North Macedonia, Switzerland (including Liechtenstein)⁴, Iceland, Norway, Turkey or the European Union, provided that the working or processing carried out in the United Kingdom goes beyond the operations referred to in Article 7. It shall not be necessary for such materials to have undergone sufficient working or processing.

2. Without prejudice to the provisions of Article 2(1), products shall be considered as originating in the United Kingdom, when exported to North Macedonia, if they are obtained there, incorporating materials originating in any country referred to in Annex A to this Protocol, provided that the working or processing carried out in the United Kingdom goes beyond the operations referred to in Article 7. It shall not be necessary for such materials to have undergone sufficient working or processing.

3. Without prejudice to the provisions of Article 2(1), working or processing carried out in Iceland, Norway, or the European Union, shall be considered as having been carried out in the United Kingdom when the products obtained undergo subsequent working or processing in the United Kingdom that goes beyond the operations referred to in Article 7.

4. For cumulation provided in paragraphs 1 and 2, where the working or processing carried out in the United Kingdom does not go beyond the operations referred to in Article 7, the product obtained shall be considered as originating in the United Kingdom only where the value added there is greater than the value of the materials used that are originating in any of the other countries.

5. For cumulation provided in paragraph 3, where the working or processing carried out in the United Kingdom does not go beyond the operation referred to in Article 7, the product obtained shall be considered as originating in the United Kingdom only where the value added there is greater than the value added in any of the other countries.

6. The cumulation provided for in this Article may be applied provided that:

(a) preferential trade agreements in accordance with Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 ('GATT 1994') are applicable between the United Kingdom and North Macedonia and the other countries referred to in paragraphs 1 and 2 involved in the acquisition of originating status;

(b) materials and products originating in countries referred to in paragraphs 1 or 2, other than the United Kingdom or North Macedonia, have acquired originating status in accordance with the rules of origin under the agreement referred to in subparagraph (a) between the United Kingdom and those countries; and

(c) notices indicating the fulfilment of the necessary requirements to apply cumulation have been published by the Parties.

⁴ Due to the Customs Treaty between Liechtenstein and Switzerland, products originating in Liechtenstein are considered as originating in Switzerland.

7. The United Kingdom shall provide North Macedonia with details of the agreements including their dates of entry into force, and their corresponding rules of origin, which are applied with the other countries referred to in paragraphs 1 and 2."

2. Article 4 (Cumulation in North Macedonia) shall be replaced by:

"1. Without prejudice to the provisions of Article 2(2), products shall be considered as originating in North Macedonia, when exported to the United Kingdom, if they are obtained there, incorporating materials originating in the United Kingdom, Switzerland (including Liechtenstein), Iceland, Norway, Turkey or the European Union, provided that the working or processing carried out in North Macedonia goes beyond the operations referred to in Article 7. It shall not be necessary for such materials to have undergone sufficient working or processing.

2. Without prejudice to the provisions of Article 2(2), products shall be considered as originating in North Macedonia, when exported to the United Kingdom, if they are obtained there, incorporating materials originating in any country referred to in Annex A to this Protocol, provided that the working or processing carried out in North Macedonia goes beyond the operations referred to in Article 7. It shall not be necessary for such materials to have undergone sufficient working or processing.

3. Where the working or processing carried out in North Macedonia does not go beyond the operations referred to in Article 7, the product obtained shall be considered as originating in North Macedonia only where the value added there is greater than the value of the materials used that are originating in any of the other countries referred to in paragraphs 1 and 2.

4. The cumulation provided for in this Article may be applied provided that:

(a) preferential trade agreements in accordance with Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 ('GATT 1994') are applicable between the United Kingdom and North Macedonia and the other countries referred to in paragraphs 1 and 2 involved in the acquisition of originating status;

(b) materials and products originating in countries referred to in paragraphs 1 or 2, other than the United Kingdom or North Macedonia, have acquired originating status in accordance with the rules of origin under the agreement referred to in subparagraph (a) between North Macedonia and those countries; and

(c) notices indicating the fulfilment of the necessary requirements to apply cumulation have been published by the Parties.

5. North Macedonia shall provide the United Kingdom with details of the agreements including their dates of entry into force, and their corresponding rules of origin, which are applied with the other countries referred to in paragraphs 1 and 2."

3. In Article 28 (Supporting documents), subparagraph (d), the words “in accordance with rules of origin which are identical to the rules in this Protocol” shall be replaced by “in accordance with the rules of origin in the preferential trade agreement between that country and the North Macedonia or United Kingdom, as the case may be”.

4. This Decision shall enter into force on the date of the later of the Parties’ notifications that they have completed their respective applicable legal requirements and procedures, or on such date as may be agreed.

Signed in duplicate, in Macedonian and English.

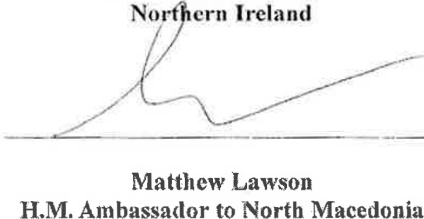
Skopje, 26 January 2026

**For the Government of the
Republic of North Macedonia**



**Mr. Timcho Mucunski
Minister of Foreign Affairs and
Foreign Trade**

**For the Government of the United
Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland**



**Matthew Lawson
H.M. Ambassador to North Macedonia**

Член 3

Министерството за надворешни работи и надворешна трговија се определува како надлежен орган на државната управа што ќе се грижи за извршување на изменувањето на Протокол 4 од членот 1 од овој закон.

Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.